

El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE

SUSCRICION.

PARA FUERA DE PAMPLONA
 Tres meses . . . 4 pesetas
 Seis meses . . . 7'50
 Nueve meses . . . 12
 Doce meses . . . 14

EXTRANJERO.

Tres meses . . . 11'75 pesetas
 Seis meses . . . 22

PAGO ADELANTADO.

SUSCRICION

PARA PAMPLONA.

Un mes . . . 1'25 pesetas.
 Tres meses . . . 3'50
 Seis meses . . . 6'75
 Doce meses . . . 12'50

ULTRAMAR

Seis meses . . . 15 pesetas.
 Doce meses . . . 30

PAGO ADELANTADO

La no devolución del periódico por los suscritores de fuera de la capital indica que continúa el abono.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES. Teléfono número 7.

Redacción, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 25, bajo y calle de San Gregorio, 25.

Pamplona 25 de Septiembre de 1896.

EL CURA

Un hombre hay en cada parroquia que no tiene familia y que pertenece sin embargo á todas las familias; hombre á quien se llama como testigo, como consejero, ó como agente en todos los actos de la vida, que nos recibe del seno de nuestra madre y no nos abandona hasta la tumba; un hombre á quien los niños se acostumbran á amar, á respetar y á temer; á quien los mismos que no le conocen llaman padre, á cuyos pies llegan los cristianos á descorrer el velo que cubre las miserias del alma y del cuerpo; que oye llamar á su puerta ya al pobre, ya al rico; éste para depositar limosna sin ostentación, aquél para recibir sin vergüenza.

Ese hombre que al entrar en la época más agitada y soñadora de la vida, cuando acaso un hermoso porvenir se ofrecía á su fantasía, sacrificó sus más bellos años á una vocación humilde y oscura y vistió un exterior de un negro ropaje, luto que habrá de llevar hasta la muerte; ese joven que en lugar de amores mundanos, abrigó en su corazón exclusivamente el amor de Dios; ese hombre que sirve de paño de lágrimas á los débiles y menesterosos, que abandona el regocijo de una boda para ir á cerrar los ojos de un moribundo; ese ser entre divino y humano, porque es el más próximo á Dios y el más amigo de los hombres, cuyas relaciones establece y mantiene, y que nuestro pueblo conoce con el nombre de Cura ya á ser el objeto de nuestra consideración.

Ningún hombre en la sociedad más digno de veneración y respeto, ningún hombre cuya misión sea más delicada y difícil de cumplir, ningún hombre que reúna más abnegación, más caridad, más desinterés en el ejercicio de su ministerio, ninguno más pobre, más humilde, más sufrido; ninguno, menos egoísta, ninguno que más se critique por sus semejantes, ninguno más necesario en la sociedad que el ministro de Dios.

Filósofos eminentes, magistrados imparciales, intrépidos guerreros, grandes son por cierto vuestras funciones; pero cuán distantes de la importancia y sublimidad del ministerio sacerdotal. El sabio, tranquilo en su gabinete, contempla las armonías de la creación; pero el ministro del altar con la palabra de Dios en la boca, después de contemplar esas mismas armonías desde un púlpito más elevado, tiene que hacerlas resonar en todos los ángulos de la tierra, levantando el corazón de la criatura hasta el Criador.

El magistrado mantiene á los pueblos en la paz y la justicia, y el sacerdote es la paz y la justicia personificadas. El guerrero defiende la patria y se arroja intrépido en medio de las llamas de una ciudad ardiendo; más el hijo del santuario sin más armas que la cruz y la oración atraviesa los desiertos, penetra en la choza de Iroques, en la gruta del Esquimalo, en la tienda de Beduino, para hacer oír los acentos de la sabiduría, y convertir al salvaje en hombre, en cristiano, en ángel. *Intuemini quantum sit hic.*

Cuando Dios castigó á los pueblos por sus pecados, afligiéndolos con asoladoras plagas, que siegan en breves instantes millares de vidas, que arrebatan al hijo del regazo de la madre, y á la madre de los brazos de su hijo, cubriendo á la población de un manto fúnebre: cuando no resucitan el valle y la colina con el monótono canto del pastor y del labriego; cuando todos se ven dominados del sobresalto y del pavor, y cuando paralizada la industria y mudos los talleres no se oye más ruido que el del carro fúnebre, quién es aquel que sale de sí mismo y acude al lecho del moribundo? El sacerdote. ¿Quién recoge el hueso desamparado y le conduce al asilo de la caridad? El sacerdote. ¿Quién en momentos tan angustiosos y supremos va de puerta en puerta implorando la caridad pública en favor del desvalido? El sacerdote. ¿Quién carga hasta en sus hombros el cadáver apesadado para llevarlo á su última morada? El sacerdote. *Intuemini quantum sit hic.*

Sabios del siglo, no seré yo quien desconozca la importancia de vuestros estudios; más por útil

los que sean, no son de modo alguno comparables con los servicios del sacerdocio. ¿De qué servirían vuestros portentosos inventos, si la ciudad no existiera? ¿Y como había de existir ésta, si el sacerdote no la animara con su espíritu vivificador? El sacerdote es la vida, es la civilización, la virtud, la felicidad, es todo: sin su bendicido nada es grande, nada es bello, nada es sublime, nada encuentra su lugar. El amor mismo, ese expansivo y noble sentimiento del alma, si la meditación sacerdotal sería tan solo un grosero sensualismo, repugnante á la razón y al buen sentido: por ella adquiere nuevos encantos, y por ella se humaniza y santifica, elevando la unión casual á la unión mística, simbólica y sacramental. Y ¿quién sino el sacerdote, puede daimar y satisfacer el anhelo de los padres al nacimiento de un hijo deseado? Al inscribir el sacerdote al recién nacido en el libro de la vida, le devuelve hecho un gracioso querubín á los brazos de su madre, que desde aquel feliz momento le acoge tierna y religiosa, no como hijo de sus entrañas y sí como hijo de Dios. ¿Dónde, dónde podremos encontrar medios para consolar á la viuda, á la esposa en su triste soledad, á la madre en su aflicción? ¡Ay! La muerte sería un horrible sarcasmo sin el eterno y misterioso adiós, que pronuncia el moribundo, al despedirse de los vivos, por los labios del sacerdote. ¿La muerte!... Pero ¿qué es la muerte? Preguntádselo al que llora, al amigo, á la esposa, al hermano, al deudo, y él os lo dirá, que la muerte es un vacío sin límites, en que el alma despojada se pierde falto de todo apoyo, cual la vista al derramarse por el desierto, cubierto de helada nieve; un vacío sin término ni medida, al cual solo el sacerdote sabe dar matices y contornos, y merced á su acción misteriosa, la muerte no es un abismo de desesperación, es, sí, una despedida dolorosa, pero tierna; tremenda, pero sublime; cruel, pero piadosa. Colosos del saber humano, humillaos ante el sacerdocio: vuestra ciencia solo puede ser fecunda en el campo cultivado por él. Toda vuestra filosofía, si fuera posible que desapareciera el sacerdocio, no impediría que los hombres, que merced á sus esfuerzos perseverantes, veis hoy humanos y sociales, se convirtieran desde luego en antropófagos, para devorar á otros. *Intuemini quantum sit hic.*

Ahora bien: parece que esta bendita clase de la sociedad, la cual forma esa rústica cadena de oro, que tiene suspendida la tierra del cielo, y cuyo primer estalón arranca del Calvario, debería ser igualmente venerada y respetada por todos los hombres; sin embargo no es así. Entre ciertos gente, hablar de los curas, es hablar de lo ridículo, defender su causa, es defender una causa difícil, si no imposible, y rara ha de ser la cuestión que no concluya entre burlas, risas é imprecaciones contra una clase cuyo mayor delito es la reclusión y oscuridad en que vive, en un siglo en el cual se ganan la consideración y el respeto, no la humildad ni la modestia, sino la osadía y el desdoro. Pero no nos extrañemos, que está escrito: «Si fuerais del mundo, el mundo amaría lo que era suyo; más porque no sois del mundo, por eso os aborrecen. Gozaos y alegraos, porque vuestro galardón es muy grande.»

El cura es el único ciudadano que tiene el derecho y el deber de permanecer neutral en las causas, en los odios, en las luchas de los partidos que dividen las opiniones de los hombres; porque ante todo es ciudadano del reino eterno, padre común de vencedores y vencidos, hombre de amor y de paz, no pudiendo predicar más que paz y amor; discípulo de Aquel que rehusó verter una sola gota de sangre en su defensa, y que dijo á Pedro: «Envalna ese acero.»

Escribimos para los más, porque entre nuestro pueblo hay tendencias sistemáticas en contra del hombre que acaba de ocupar nuestra atención, y esos jamás leerán este artículo.

S. P. PBRO, Roncesvalles, Septiembre de 1896.

EFEMERIDES NAVARRAS. 25 de Setiembre del año 80 de J. C.

MARTIRIO DE SAN FERMIN. Fué San Fermin natural de Pamplona é

Su palidez y su tristeza cautivaban; su expresión, el abandono de sus maneras, todo en ella indicaba un prolongado sufrimiento moral.

Había, sin embargo, cierto aire de nobleza en su cabeza erguida, y sus rasgados ojos negros, sus facciones delicadas, la harían interesante con cualquiera traje que la vistiera.

Su compañera era más pequeña, mas morena y su fisonomía tenía cierto atractivo.

Vestía un largo y desaliado vestido de lana gris, que la cubría hasta los pies, y precisa era toda la elegancia natural de su talle para no parecer mal con tan grosero traje.

La languidez y la agitación de su acento al dar las gracias al doctor por sus bondades dejaban comprender que estaba estenuada de fatiga.

Sus ojos quisieron orientarse con la media luz que había en la estancia, y se apoyó en el brazo de la enfermera como persona mal repuesta de una reciente impresión y cuyo sistema nervioso estaba todavía profundamente alterado.

—Tengo que haceros una sola recomendación, señoras: que no toqueis á la ventana, para que no os asome por ellas el menor rayo de luz. Por lo demás, descansad algunas horas tranquilas, y ya sabéis que hay aquí un francés consagrado á vuestro servicio.

Y esta palabras fueron dichas con tono muy significativo, llevando á sus labios la mano de la joven mas morena.

En el mismo instante apareció un importuno: era un vigilante de la ambulancia que llegó á de

hijo de una de las familias más esclarecidas del país, convertida por las predicaciones de San Saturnino. Era su padre Firmo, Senador, ó como le nombran las actas, *Príncipe del Senado de Pamplona*. Encomendada la educación de Fermín á los diez años al presbítero Honesto, á los 18 años de edad comenzó á predicar el Evangelio; habiendo pasado á Tolosa de Francia, le ordenó de presbítero el obispo de aquella ciudad Honorato, quien después le consagró obispo de Pamplona, cuya diócesis recorrió predicando la doctrina de Jesucristo y destruyendo la idolatría, volviendo más tarde á Francia, donde prosiguió su predicación con celo verdaderamente apostólico. Estuvo algun tiempo en Agen; de allí pasó á la Auvernia, desafiando todos los peligros y anunciando la fé cristiana. Después de varias excursiones apostólicas en que convirtió muchos gentiles, se trasladó á la Picardía y recorrió parte de los Países Bajos; se dirigió luego á Amiens, donde en los tres primeros días que predicó convirtió 3.000 personas, y reducido á prisión en dicha ciudad, fué martirizado el 25 de Septiembre del año 80 de la Era cristiana, según se cree, á los 36 años de edad. Su cuerpo se venera hoy en la Catedral de Amiens, á donde fué trasladado desde la iglesia de San Achaul, donde se encontró.

Huarte-Pamplona-Uterga.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

23 Septiembre de 1896.

Mi estimado amigo: Hace ocho días que anuncié un partido de pelota en esta villa y otros tantos hace que yo estaba invitado á presenciarlo.

A las ocho y media de la mañana salí en un omnibus de la calle de la Estafeta en compañía de varios jóvenes de esa, todos ellos conocidos en el «Juego Nuevo».

Dieron las nueve, las nueve y media, las diez y los pelotaris de Uterga no parecían por ningún lado. A las 10'20, después de una pequeña discusión, que debió arreglarse antes de salir á la cancha, se marcó la línea de saque con una cinta color rosa á los 26'30 metros de la pared y dió principio el partido tan traído y tan llevado, luchando de una parte, Eugenio y Miguel, de Uterga, llevando de tercero á Galar, de Pamplona, y de la otra á los pelotaris de Huarte, Lizarza y Ros, haciendo el tercero Cándido Belascoain, á once juegos á pala y con pelotas blancas finas.

La mañana estaba apropiado para jugar á pelota; tiempo fresco y cielo nublado; el terreno sin piedras y sin polvo, gracias á la actividad del Alcalde, don Esteban Idoate, que ha trabajado sin descanso para que la lucha se llevara á cabo en las mejores condiciones posibles. Un público numeroso, de todas las clases sociales, entre el que se veían muchos pamplonicos, llenaba el juego de pelota; en uno de sus ángulos se encontraban ocho ó diez sacerdotes.

Correspondió el saque á los de Uterga, rompiendo el fuego Miguel, que es un sacador de poder y seguro; ganaron el 1.º y 2.º juegos los de Huarte, así como el 4.º y 6.º; y los de Uterga el

3.º, 5.º, 7.º y 8.º, quedando los dos bandos iguales á cuatro.

El momio empezó á darse por los forasteros y en la segunda etapa del partido en que apretaron algo más que en la primera, se apuntaron los juegos 9, 10, 11, 14 y 15 y los de casa los 12, 13, 16, 17 y 18 que ganó Cándido después de luchar con la izquierda contra Eugenio.

En esta parte renace la esperanza en los pamplonicos que se han jugado los cuartos por los del pueblo; pero, los inteligentes me dicen al oído que la cosa no tiene remedio y el Valle de Lizarza ganará la batalla.

Y vuelta á la pelota; ganaron los de Uterga los juegos 1.º, 2.º, 3.º y 4.º y ya desde entonces se declaró el triunfo seguro. Aún se defendieron algo los de Huarte; pero hay cosas que no pueden ser y una de ellas es que les ganen en *juego raro* Cándido, Lizarza y Ros á Eugenio, Miguel y Galar.

Cuando se disputaban el tercer juego de la última serie de igualadas, dieron las doce en el reloj de la parroquia de San Juan y San Esteban; ¡qué cambio tan repentino! desde el más pequeño al más grande, todo el mundo se quitó la chaqueta y dejando á un lado pelotaris, quince y momentos, rezó un Ave María.

A las 12'50 minutos terminó el partido ganando el último quince Ponciano.

De los jugadores yo nada diré, pues no creo fácil que en una sola vez se conozca á un hombre; sin embargo, en mi concepto el más seguro y sereno es Eugenio, para quien no hay pelota ni bote difícil; Miguel saca y pega de resto; Galar, ya le conocen ustedes y no perdí una pelota; Lizarza antes jugaba más; Ros cumplió sacando, aunque estuvo desgraciado en el resto, y Cándido no pudo hacer más que las dos veces que se pudo de zaguero, igualar el partido.

En este momento (1'56 tarde) empieza el movimiento y pronto saldrán los danzantes á bailar con la tradicional gaita.

Ganado de cerda mucho y muy caro. Escribo esta carta en una mesa donde hay más de 40 comensales que están devorando dos gorriños en cada plato de resaca á cualquiera que le guste tan gracioso manjar.

Entre los comensales se encuentra Mediapala, pero me parece que no tiene gana de hacer la revista del partido.

Suyo afecto amigo S. B. q. b. s. m. I. C. R.

Por la tarde y á hora bastante avanzada se repitió el partido de la mañana jugando solos los dos de Uterga, Eugenio y Miguel, haciendo de zaguero Cándido Belascoain.

Al principio hubo en los del pueblo esperanzas de volver por los laureles perdidos á la mañana; pero después sucedió que Eugenio pegó fuerte y por bajo contra Ros y Lizarza y la noche evitó el que perdieran más que tres quintos en lugar del completo.

¡Algo es algo!

P. D. Esta carta debió salir en el número de ayer, pues ya tenía noticia en la imprenta de que le mandaba; pero la persona que se encargó de traerla se dió tal celo y actividad que la entregó á las siete y media de la noche. Se lo avisó al Alcalde de Huarte mi amigo, don Esteban Idoate, para que le dé las gracias á quien encomendó el encargo, como se las doy yo desde las columnas de EL ECO DE NAVARRA. Vale.

De nuestros corresponsales

De Echalar.

23 de Septiembre de 1896.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mío y distinguido amigo: Ha terminado ya en estas palomeras la caza de tórtolas, habiéndose retirado las redes colocadas á este efecto, en cuya temporada, próximamente un mes, se han cazado 156 docenas.

Mercy guardó silencio algunos momentos. Adelantó una silla para su compañera junto á la mesa, tomó ella asiento en un cofre viejo que había en un rincón de la estancia y dijo: —¿Me permitis haceros una pregunta?

—¿Ciento, si queréis.

Y al mismo tiempo contemplaba el fuego casi estinguído de la chimenea y la fisonomía triste de su interlocutora, sentada en el rincón mas oscuro de la habitación.

—Esta miserable bujía alumbraba mal y está á punto de concluirse como la lumbre. ¿No podríais salir de ese rincón y hacer que nos trajeran leña y bugias para hacer un poco más alegre el cuarto?

Mercy no se movió y dijo melancólicamente: —La leña y las bugias son raras en estas circunstancias, y fuerza será tener paciencia, aunque nos quedáramos en completa oscuridad. Decidme, ¿cómo os habéis atrevido á pasar la frontera en tiempo de guerra?

Gracia contestó con voz sorda, como si su alegría hubiera desaparecido de repente: —Tenía motivos perentorios para ir á Inglaterra.

—¿Sola? ¿No teníais á nadie que os acompañara?

—He dejado mi único protector, mi padre, en el cementerio inglés en Roma,—dijo con acento conmovido.—Mi madre ha muerto hace ya años en el Canadá.

La enfermera se levantó bruscamente como si las últimas palabras de la señorita Roseberry la hubieran galvanizado.

Folleto de EL ECO DE NAVARRA. 2

RESUCITADA.

...de ello la ventana, y eso es lo que necesito evitar. No es cosa de que una imprudencia suya revele nuestra posición á los espías prusianos. Por fortuna la lluvia arrecia.

—¡Es el diluvio!

—Me alegro; eso por lo menos nos salvará.

Y dichas estas palabras, abrió y cerró rápidamente la puerta que daba al patio y se alejó.

El doctor levantó de nuevo la cortina grosera.

—Señorita de Merrick, ¿podéis descansar unos momentos?

—¿Por qué no?

Había melancolía en el acento que pronunció estas dos palabras.

—Pasad entonces á esta pieza, y podéis traer con vos á esa dama inglesa. El capitán estará fuera una gran parte de la noche.

Pasaron uno ó dos minutos.

La enfermera entró primero. Era una persona alta, esbelta, infinitamente graciosa y bella, con su vestido de merino negro, cuello, puños y de

lantal blancos. Completaba su traje un brazal en el brazo izquierdo blanco y bordada en él la cruz roja de Ginebra.

Hoy dan principio los preparativos para la colocación de las redes para la caza de cholomas y palomas, y en esta misma semana quedarán en disposición de funcionar, esperándose buen éxito, pues según prácticos del extranjero, este año ha de ser de mucha caza; y tanto aseguran esto que ya se anuncian para visitar estos elevados lugares muchos personajes de Francia y otros de Guipúzcoa, Navarra y hasta algunos madrileños.

El tiempo promete contribuir con su esplendor a hacer agradable la estancia de los visitantes.

Le tendrá el corriente de los sucesos, según vayan desarrollándose su afectísimo amigo y seguro servidor q. b. s. m.

El corresponsal.

Desde Tolosa.

23 de Septiembre de 1896.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mío: Esta temporada están en moda en esta comarca las apuestas de andarines. Hace unos veinte días que se jugó la última entre el llamado Maqueto, que solo con este objeto reside en la vecina villa de Alegria, y uno de Aspetitia a jugar en el último de dichos puntos; y aunque ignoro los motivos, parece que Juanagorria desistió y perdió la señal. Se dice que el andarín de Aspetitia quiere jugar al mejor que se presente. Ahora se ha ajustado otra apuesta, que se verificará el domingo próximo, a las once de la mañana, entre el referido Maqueto y un joven de Albitur; el trayecto que han de recorrer es el de Alegria a Tolosa, ida y vuelta, la que suponen unos diez kilómetros y medio, y según cálculos, lo harán en 40 ó 44 minutos.

Después de esta apuesta, parece que se concertó otra entre Juanagorria y uno de Aspetitia a jugar en el último de dichos puntos; y aunque ignoro los motivos, parece que Juanagorria desistió y perdió la señal. Se dice que el andarín de Aspetitia quiere jugar al mejor que se presente. Ahora se ha ajustado otra apuesta, que se verificará el domingo próximo, a las once de la mañana, entre el referido Maqueto y un joven de Albitur; el trayecto que han de recorrer es el de Alegria a Tolosa, ida y vuelta, la que suponen unos diez kilómetros y medio, y según cálculos, lo harán en 40 ó 44 minutos.

La villa de Iruña está dolorosamente impresionada por el robo sacrilego verificado el 20 del corriente. Los ladrones se han llevado el copon del Segrario, dejando las Sagradas Formas tiradas. Las autoridades despliegan toda su actividad para descubrir a los autores del sacrilego robo.

No ocurre otra novedad particular por ésta; la cosecha de maíz y alubia promete ser abundante; la de trigo fué regular; la recolección de manzana será escasa en muchas partes, particularmente hacia San Sebastián.

Ayer contrajeron matrimonio en esta villa el médico titular de la misma don Severiano Iruazeta y la señorita doña Margarita Gaztañaga, á quienes deseo toda clase de felicidades espirituales y temporales.

El corresponsal.

Los valientes de América.

Dice La Epoca:

«A la vista tenemos el parte oficial dado por el capitán Balbuena, jefe de la tropa que se batió recientemente, durante cerca de tres días, en Pinar del Rio, al ser desbaratado el tren que la conducía, hecho de armas brillante, de que mucho se ocupó la prensa. Pues bien; ese parte es también un modelo de laconismo y sencillez verdadera mente militares: Dice así:

«Primer batallón del regimiento de Infantería de América, núm. 14.—Cuarta compañía.—El día 16, á las cinco y media de la tarde, salí de Paso Real con el tren hacia Artemisa, con objeto de reconocer la vía. Al llegar al kilómetro 115 estallaron tres explosivos sucesivamente, sin causar más daño que el desbaratamiento de la máquina, una plancha y el blindado de cabeza.

Detenido el tren se vió un cartucho explosivo debajo de un coche, cuya corriente eléctrica se cortó en el acto. En el momento de reventar los explosivos, una línea de insurrectos de infantería, paralela á la vía y apoyada por otra de caballería, rompió un nutrido fuego contra el tren, y contestando se les obligó á retirarse, en la seguridad de haberseles causado numerosas bajas. Poseionado el enemigo de la manigua, que distaba del tren cien metros, continuó el fuego con pocas interrupciones hasta las dos de la tarde de hoy que, protegido por el batallón de Arapiles, y en virtud de orden verbal del señor coronel Arjona, me retiré, incorporándome á su columna.

Con la escolta del tren venía un capitán, un segundo teniente y 14 guardias civiles del 17.º tercio, un sargento de Bailén, otro sargento y un cabo de la compañía movilizada de Consolación y un práctico, que armó del batallón de San Quintán, todos ellos tomaron parte activa en la defensa del tren. Les bajas que por nuestra parte tenemos que lamentar son tres muertos y nueve heridos en la forma siguiente: dos muertos y siete heridos de América, un muerto y un herido de la Guardia civil y un herido movilizado de Consolación. Además, ha resultado herido el conductor don Escolástico López, cuyos buenos servicios en la cura de heridos señalo á V. E.

Restame participar á V. E. el valor y buen espíritu de la tropa, que sin ceder en tres días de constante lucha, ni uno sólo haya manifestado desaliento ni necesidad.—Artemisa 18 de Agosto de 1896.—El capitán, José Balbuena».

Adviértase que, según dijo un periódico, quien cortó el conductor de un explosivo fué el capitán Balbuena en persona. Y se limita á decir que se cortó ese conductor.

Así hablan los valientes.

En el Ayuntamiento

SESION DEL 24 DE SEPTIEMBRE DE 1896.

Presidencia del Teniente Alcalde

D. TIBURCIO GUERRINDIÁN.

Dió principio á las cinco de la tarde con asistencia de 15 señores concejales.

Acta de la anterior, aprobada. Cuentas y libramientos, aprobados.

Doña Josefa Larrazoy, Juan Felipe Eguipoa, Lucoa Reparaz y Tomás Elorz solicitan se les incluya en el empadronamiento de esta capital.

Como se pide. —D. Roman Velandía, manifiesta que las losses de la acera que corresponden á la casa números 15 y 17 de la calle de San Nicolás se hallan en muy mal estado, y solicita el arreglo de las mencionadas losses.

A la comisión de Fomento para su resolución. —D. Manuel Carral, solicita se le conceda la plaza de toros para dar funciones con una compañía acrobata todos los días festivos del mes de Octubre próximo.

A la comisión de Fomento para que provea, así como las instancias presentadas por don Evaristo Labarta y por varios socios del Casino Esclava que

solicitaban la plaza para el día 4 de Octubre próximo.

—Varios vecinos de esta ciudad, habitantes en las inmediaciones de la fuente de Santa Cecilia, solicitan que no desaparezca la mencionada fuente.

A la comisión de Fomento para informe. —Varios vecinos del barrio de la Rochepa, solicitan se dote á la fuente de Santa Engracia de agua de Arteta, ó que se establezca otra en aquellas inmediaciones.

A la comisión especial de aguas para informe.

Terminados los asuntos de la órden del día, el señor Presidente dió cuenta de que después de formada aquella habla presentado don Blas Solórzano una instancia diciendo daba por retirada la súplica que hizo en la sesión anterior sobre petición de varios plazos de la subvención como quinto por esta capital, por haberse adherido al recurso que los padres de varios socios habían elevado á la Diputación contra el acuerdo del Municipio de fecha 27 de Agosto último, y se decretó de conformidad con la petición del señor Solórzano.

—Dió asimismo cuenta el señor Presidente que como de urgente resolución le había presentado don Nicanor Rubio como concesionario de la plaza de toros para los días 25 y 27 del actual una instancia solicitando que por los toros que han de ser lidiados los expresados días se le exigiera tan solo el impuesto de las carnes baratas, y se acordó pasara á la Comisión de Gobierno para que proveyera teniendo en cuenta el precio á que el recurrente trata de vender la carne, y la obligación en su caso de venderla en tabla separada.

—El señor Aldaz, Presidente de la Comisión de Fomento, dió cuenta de que esta, en razón á las actuales circunstancias no había dispuesto festejo alguno para estos días, pero que en su lugar proponía al Excmo. Ayuntamiento la entrega á cada uno de los cinco Párrocos de cien bonos de carne de toro para distribuirlos entre los pobres de sus respectivas parroquias, y se acordó así.

—El señor Presidente, dió cuenta de haberse remitido por la Excmo. Diputación el recurso de alzada interpuesto ante la misma por algunos padres ó representantes de excedentes de cupo contra el acuerdo del Municipio de fecha 27 de Agosto último con decreto en el que se ordenaba se informara en el plazo de 15 días, y se acordó pasara el asunto al señor Asesor para que formulara el escrito correspondiente de contestación á la alzada.

—El señor Aldaz, Presidente de la Comisión de Fomento, dió cuenta de que á la misma se había dirigido el representante de la Rondalla Aragonesa solicitando el teatro para los días 25 y 27 del actual, y hallándose aquel vacante, se acordó concedérselo.

—El señor Astarain preguntó al señor Alcalde si había resultado la denuncia que se le presentó contra el alguacil señor Luna; y el señor Presidente contestó haber resultado dicha denuncia, imponiendo un fuerte correctivo al alguacil indicado.

El señor Astarain expuso las razones por las que no convenia á su juicio ni al Municipio ni á dicho señor Luna que éste continuara desempeñando el cargo de administrador del Matadero de ganado de corda; y después de haberse convenido en que el señor Alcalde haría saber á la Comisión de Gobierno el hecho objeto de la denuncia contra el señor Luna y el correctivo impuesto, quedó la expresada Comisión en proponer al Excelentísimo Ayuntamiento lo conveniente en orden á si aquél debía continuar ó no en el cargo de administrador del Matadero de cordos.

Y no habiendo más asuntos de qué tratar se levantó la sesión.

GACETILLAS.

Esta noche se colocará en la calle de Santo Andía la nueva edificación de Nuestro Señor Jesucristo, en el mismo sitio que ocupaba la que bárbara y sacrilegamente fué destruida á pedradas.

Será llevada procesionalmente desde la parroquia de San Lorenzo.

En dicho acto reparatorio dirigirá á los fieles una breve exhortación un ilustre orador sagrado, que á ello se ha ofrecido.

Sabemos que la estación telegráfica de Olite se halla huérfana de personal en estos momentos, pues, el oficial encargado del servicio ha tenido que darse de baja, por hallarse padeciendo de la vista, hasta que se restablezca de la afección.

Lo natural hubiera sido el enviar á Olite otro empleado, en tanto dure la enfermedad del referido oficial de telegrafos; pero, el director de la estación de Pamplona se halla tan escaso de personal que tiene el mismo que estar en los aparatos como un simple subalterno.

Llamamos la atención de la Dirección del ramo sobre este hecho tan perjudicial á los intereses del público.

Como verán nuestros lectores en la sección telegráfica de este periódico, ha sido nombrado Director del Parque de Artillería de Pamplona, don Aurelio Benitez.

En el gobierno civil de Guipúzcoa se ha expedido un pasaporte para Buenos Aires á favor de doña Angela Valencia y su hija Francisca Valencia de Idocin (Navarra).

En la iglesia parroquial de Ororbia, hoy á las ocho de la mañana, nuestro venerable Prelado administrará el Sacramento de la Confirmación á los niños de la cendra de Olza.

A don Emiliano de Uruñuela, secretario general del concurso de orfeones de Bilbao, se le devolvió ayer la corona de Vermeill que á nuestro laureado Orfeon pamplonés se entregó en aquella capital por haber obtenido el primer premio; pues á nuestra sociedad coral correspondía una corona mayor é idéntica á la que se entregó á la Música de Artillería de Segovia.

El secretario general del Concurso ha reconocido el derecho que asiste al Orfeon pamplonés, y de hecho la equivocación que allí se padeció espárase que en breve se recibirá la corona de Vermeill que al Orfeon corresponde.

Ayer comenzaron los exámenes en la Escuela Normal de Maestros de esta provincia.

Para el próximo domingo á las diez de la mañana está concertado un buen partido de pelota que se jugará en el nuevo fronton de Anza entre tres pelotaris de Basaburua contra cuatro de Ulzama.

Por abundancia de original nos vemos precisados á retirar hasta mañana una carta de Burguete, en que se dan detalles de la feria de aquella villa, que por cierto, han estado animadas.

Hé aquí los nombres de los religiosos capuchinos que han sido ordenados por

nuestro venerable Prelado en las Téporas de San Mateo.

De Prima y Grados y Subdiaconado; Fr. Eusebio María de Echalar y Fray Joaquín de Solórzano.

De diaconado; Fray Francisco Javier de Saugüesa y Fray Juan Evangelista de Ibero.

También fué ordenado de diaconado don Antonio Tasi de la Virgen de Monserrat, y de presbitero don José Garriz de San José de Calasanz, ambos religiosos profesores de las Escuelas Pías.

Acabo de leer mi carta y debo hacer constar 1.º que la deposité el domingo á las nueve de la mañana en el buzón de la plaza de Santiago en Bilbao, y que debió llegar para el número del martes y no para el del miércoles. De donde resulta que en casi todos los buzones cuecen habas.

Y 2.º que ha aparecido impreso: «En la de Simon desde las doce de la mañana del jueves...» en lugar de «En la música de Gimón de las doce de la mañana del jueves...»

Y hago esta aclaración porque el buen juicio etc., no podía rectificar la especie.

Después leo: «Un galán dirigido por su inspirada dama.» Pues no señor; el galán era «dirigido por su inspirada dama.»

Luego tropiezo con unos barquillos que debieron ser barquilleros y con unos «vagos por activo y por pasivo» en lugar de «vagos por activa y por pasiva.»

También hay otras varias que no vale la pena de rectificar.

No culpo á nadie; á las siete de la mañana sobre la mesa del comedor de una fonda empleando la piz en lugar de tinta se escribe mal, y claro es no puede leerse bien.—José.

Nuestro compañero de Redacción, don Pedro Díaz Muñoz, Director á la vez de El Faro Escolar acaba de hacer una esmerada edición de los nuevos programas que desde el mes actual han de regir para el exámen de ingreso en las Escuelas Normales de Maestros y Maestras.

Los citados programas están convenientemente distribuidos en lecciones á fin de facilitar la enseñanza, evitando de este modo la confusión que se advierte en los publicados en la Gaceta.

Al precio de cincuenta céntimos se venden en casa del editor: calle de San Nicolás núm. 44, piso 3.º; único punto donde en Navarra pueden hallarse los programas de referencia.

Nuestro amigo y paisano D. Andrés Balda, farmacéutico de Alcañesa, ha trasladado su residencia al pueblo de Lazcano.

Clasificación de las reses vacunas y lanaras sacrificadas el día 23 de Septiembre para el abasto público de esta capital. Bayes ó vacas 6, terneras 9, carneros 35; ovejas 32.

En prueba de agradecimiento por haber tomado parte en el concierto dado á beneficio de la orquesta del Gran Casino de San Sebastián, ésta regalará á Sarriate una cartera con cantoneras de plata, y en el centro una placa de oro con esta inscripción: «La Orquesta del Gran Casino á don Pablo Sarriate, Septiembre de 1896.»

Ha sido destinado al regimiento de reserva de Pamplona el teniente coronel don Indalecio Balbás.

Al regimiento de Cantabria el capitán don Diego Sabeigo.

A Dragones de Numancia el comandante don Fructuoso Hualde y el primer teniente don Francisco Iriarte.

Nuestro amigo el teniente auditor de guerra, don Enrique Roldán, ha sido destinado á la Comandancia general de Melilla.

El núm. 37 de «La Avalancha» que ayer recibimos, es tan excelente como todos los anteriores de tan ostentosa publicación.

Además de su nutrida y variada lectura contiene dos muy buenos grabados: representa el uno el retrato del insigne religioso navarro excelentísimo señor Fray Wenceslao Oñate, Obispo del Tonkin central; el otro grabado es una vista del Castillo Real de Olite, tomado de fotografía de don Emilio Pliego.

Felicitemos á la Biblioteca Católica propagandista de esta ciudad por los sacrificios que se impone para mantener á buena altura la expresada revista.

Con gran solemnidad se celebró ayer en la iglesia parroquial de San Nicolás la función dedicada á Nuestra Señora de las Mercedes.

El párroco de dicha iglesia ofició en la misa, que fué cantada por la capilla parroquial reforzada con valiosos elementos musicales.

El sermón, á cargo del R. P. escolapio don Jacinto Barberena, fué una elocuente oración sagrada, dedicada á encauzar la devoción á la Santísima Virgen, y muy nutrida de notas históricas. La concurrencia de fieles era grandísima.

Hemos recibido impreso el discurso pronunciado en las Conferencias pedagógicas de Estella por la profesora superior de niñas, doña Dolores Lacort y Garralda.

El tema escogido por la distinguida disertante fué: «Importancia de la enseñanza de las labores. A cuáles debe darse preferencia en las escuelas de niñas de los pueblos.»

En el citado discurso se trata con notable acierto tan práctico tema, lo que prueba el conocimiento y dominio de su autora en la materia.

Hemos tenido el gusto de saludar en esta Redacción al presidente de la «Rondalla Aragonesa». Esta dará esta noche un concierto en el Teatro. Dada la fama de que viene precedida, es de esperar que satisfará los deseos del público de Pamplona. Hé aquí el programa:

Primera parte. 1.º «Cádiz». 2.º «El Molinero de Sabiza». 3.º «Sobre las olas».

Segunda parte. 1.º Poutpurri de aires nacionales. 2.º Jota aragonesa cantada por los señores Morá y García.

Tercera parte. Baila por la pareja que ha obtenido varios premios en cuantos certámenes se ha presentado y últimamente premiada por S. M. la Reina. A las nueve en punto.

Por la zona de esta capital se interesa se presenten en la misma los excedentes de cupo del año 1894, Miguel Guelbenzu, de Larrazain, y Julian Choperena, de Yanci.

Nuestro corresponsal en Tafalla nos remite las siguientes notas de aquel mercado:

Trigo 5'62 pasetas robo; cebada 3'12; avena 2'87; habas 4'25; alubias 10; garbanzos 12 á 26; alceol 4; vino 1'70; id. rancio de 3 á 15; aguar, diente de vino 9; id. de orujo 3'10; auisado de vino 10; id. de orujo 5'25; aceite 12'75; patatas 1'00; ganado vacuno 180 á 300; carneros 20 á 26; ovejas 13 á 16; cabras 15 á 20; jornales á seco 1'75 á 2; viñas mal en secano y buenas en regadío; tiempo seco y con calor; regular existencia de vino y aceite y poca de granos, con regular demanda.

Ha llegado á Pamplona el Reverendo Padre Prior de los Carmelitas de Calahorra acompañado de un P. francés de la misma Orden con el propósito de recoger datos para la biografía del ilustre Carmelita Fr. Domingo de San José, natural de Puente la Reina, restaurador de su orden en Francia.

El P. Domingo fué muy querido de S. S. Pio IX y murió en Roma siendo enterrado en Francia. Los dos PP. que citamos al principio marchan á Puente la Reina con el indicado objeto.

El sargento de Sanidad Militar don Ramon García Sanz, que del Hospital de esta plaza marchó á prestar sus servicios á uno de los prestidos de Africa, ha sido trasladado á Sevilla.

La guardia civil de Lezaun ha denunciado ante el juzgado municipal á un vecino de Abárzuza que salía de su casa armado de escopeta y una jaula con reclamo de perdiz.

La junta de clases pasivas ha trasladado á la depositaria pagaduría de Hacienda de Guipúzcoa el pago de la pensión anual de 2.650 pesetas que doña Rosario Erlar Rodríguez, viuda, huérfana del coronel D. Robustiano, percibe por la de Navarra.

El Representante General en España de la célebre máquina para escribir «Yost» pasará por esta durante Octubre con objeto de enseñarla y establecer una agencia. Pidan detalles, catálogos y muestras por correo. Gibson G. Martíu, Plaza Palacio 16, Barcelona.

Ayer, según anunciamos, hubo música en el paseo de los Jardines que se vió concurrir apesar del frío que se dejó sentir.

Creemos que, en noches como la de ayer, debía situarse la música en la plaza del Castillo, que es lugar más abrigado y más apropiado en esta época del año.

Varios abonados á las corridas de San Fermín han pedido al empresario de la plaza que ponga talaqueras como en aquellas corridas, habiendo accedido á sus ruegos el empresario ha puesto á la venta 40 asientos de esta localidad al precio de 2'50 pesetas uno.

Llamamos la atención de nuestros lectores acerca del anuncio inserto en cuarta plana, titulado «Fábrica de abonos minerales de Jaurrieta y Compañía, Pamplona.»

Valores locales y provinciales

COTIZACION DEL DIA 24 EN ESTA PLAZA.

Table with columns: COMPRA, VENTA, Pesetas, Pesetas. Rows include: Acciones Crédito Navarro (775), Id. Fábrica de Villava (500), Id. Sociedad de Arteta (560), Deuda provincial, 5 por 100 (510), Id. municipal, id. id. (), Id. id. 4 1/2 por 100 (), Obligaciones Fábrica Villava (510), Acciones de la Vinicola (), Id. de Iruña ().

Registro civil.

INSCRIPCIONES DEL DIA DE AYER.

Nacimientos.—Varones 2 y hembras 0. Defunciones.—Sebastiana Cecilio, de 37 años de edad, de Pamplona. Matrimonios.—Juan Gurbindo, de Iruñzaun, y Agueda Zalba, de Pamplona.

Observatorio meteorológico.

Las observaciones hechas ayer en la estación meteorológica de esta ciudad, son las siguientes: Temperatura máxima, 15'7. Mínima, 9'2. Altura barométrica, 728'0. Velocidad del viento durante las últimas veinticuatro horas, 188 ks. Dirección dominante N.

Cultos.

Santo de hoy.—La Conmemoración del martirio de San Fermín.

Santo de mañana.—San Cipriano.

En la Catedral.—El oficio es de la Conmemoración del martirio de San Fermín, con rito doble menor.

Por la mañana, á las nueve y media Horas y Misa.

Por la tarde, á las tres y media vísperas y demás oficios.

Al toque de la oración la Congregación de Escalvos de Maria rezará el Santo Rosar'.

En San Lorenzo.—Novenario á San Fermín. A las nueve de la mañana se hará después de misa rezada y á las siete de la noche se rezará el rosario, novena y plática, terminando con gozos.

En San Saturnino.—Cuarenta horas.—A las cinco y media de la tarde se expondrá S. D. M. hasta las siete y media en que se hará la reserva.

En San Nicolás.—A las siete de la tarde se hará la novena de Nuestra Señora de las Mercedes con Santo Rosario, oraciones y gozos cantados.

Charada.

Se postro prima segunda ante el Obispo de Tres, pidiendo una dos tercera la otra mañana la Inés.

SOLUCION A LA ANTERIOR: GUI SAN TE.

Gobierno Militar.

SERVICIO DE PLAZA DEL DIA 25 S. TIEMPRE. Parada.—Constitucion. Teniente Coronel don Luis Bourgon. Imaginaria de dia.—Numancia. Teniente Coronel don Bartolomé Guandulain. Hospital y Provisiones.—América. Capitan 3.º Reconocimiento de pienso.—Numancia: otro. Vigilancia.—Los Cuerpos de la guarnicion. Traje.—De diario.

Afecciones astronómicas.

Dia 25.—Pónese el sol á las 5 horas 53 minutos de la tarde. Dia 26.—Sale el sol á las 5 horas 51 minutos de la mañana. Fase de la luna: luna llena.

SERVICIO RAPIDO

DE EL ECO DE NAVARRA

(AGENCIA--MENCHEITA)

De San Sebastian.

24 (2'30 tarde.)

Ha sido nombrado jefe del sexto batallon de Artilleria de plaza don Juan Real; del noveno don Eduardo Garcia Prado. Se ha concedido el mando de la brigada topográfica de Ingenieros á don José Castro Cia. Ha sido nombrado jefe de la Comandancia de Carabineros de Estepona don Adolfo Garcia Villanueva. Para la Comandancia de Zamora don Guillermo Colomer; para la de Coruña don Julio Garcia Higuero. Para mandar la zona de Lugo don José Vela; para la de Orduña don Manuel Vismanas; y para la de Sorla don Rodrigo Ramirez.

El corresponsal.

24 (3'30 tarde.)

Se ha promulgado una ley de anulacion de las tarifas especiales de Aranceles. Ha sido nombrado Capellan de los Reyes de Granada don Manuel Arcaes, y Canónigo de la misma ciudad don Luis Sayega. Han sido nombrados coronel del primer regimiento de Artilleria montado don José Jaome; del quinto don Pedro Montemayor; del séptimo don Jacinto Porta; del noveno don Ernesto Ollari; coronel del regimiento de montaña don Federico Salas; director del Parque de Pamplona don Aurelio Benítez; id. del de Tenerife don Manuel Membrillera; idem del de Badajoz don Ramon Reguera; idem del de Gerona don Valentín Betran.

El corresponsal.

24 (11'30 noche.)

Hoy ha corrido con insistencia la noticia de que el Czar de Rusia y el Presidente de la República francesa, vendrán aquí el diez de Octubre á saludar á la Reina. Ignoro el fundamento de la noticia. Esta noche se celebra una gran fiesta aristocrática en el palacio del baron de Satriestegui, asistiendo lo mejor de la sociedad aquí residente. Ahora se está ballando el cotillon.

El corresponsal.

De Bilbao.

24 (3'45 tarde.)

A consecuencia del banquete que celebraron los carlistas en el monte Archanda, las autoridades militares han abierto sumaria contra un soldado que ha asistido al acto retratándose con la bandera en la mano. Tambien se dice que han sido procesados cinco comensales. El soldado pertenece á una distinguida familia de Zamora.

El corresponsal.

CONFERENCIA TELEFONICA

MADRID 24 (6 tarde.)

Dia de fiesta.

Con motivo del santo de la princesa de Asturias hoy no ha habido oficinas ni tertulianas en el salon de Conferencias. La Bolsa tampoco ha abierto sus puertas. Así que las noticias tanto políticas como de otras clases son muy escasas. Por otra parte, no se han recibido despachos oficiales referentes á la campaña de Cuba y de Filipinas, por lo que tampoco hay motivo para servir de pábulo á las conversaciones de los desocupados.

Felicitation.

El único cablegrama de Filipinas, firmado por el general Blanco, se reduce á felicitar á la Reina en su nombre y en el de las autoridades eclesiástica, militar y civil y pueblo de aquellas islas por ser el santo de doña Mercedes la princesa de Asturias. Nada dice Blanco del estado en que se halla la insurreccion.

Camino de Filipinas.

Desde Port-Said telegrafian la llegada á aquel puerto del vapor «Isla de Luzon», que conduce á Manila tropas expedicionarias. Los jefes y oficiales de la expedicion saludan á sus familias y les comunican que han hecho un viaje feliz hasta el citado punto, en el que han depositado centenares de cartas para sus deudos y amigos. Anoche continuó el «Isla de Luzon» su viaje á Manila, marchando los expedicionarios contentos y llenos de entusiasmo.

El indulto de un insurreto.

Un telegrama particular de la Habana, remitido por el redactor de «El Imparcial» don Domingo Blanco, dice que es allí tema de todas las conversaciones el indulto otorgado al insurreto Octavio Zubizarreta, que fué hecho prisionero hace poco tiempo. La noticia ha causado penosa impresion y se nota marcado disgusto entre los buenos españoles de la Habana. El Consejo de guerra, en juicio sumarísimo, teniendo en cuenta las circunstancias agravantes, que concurrían en Octavio Zubizarreta, le condenó á la última pena. El general Weyler aprobó la sentencia del tribunal militar y todo el mundo esperaba en la Habana que el fallo se cumpliera de un momento á otro. Por personas de posicion de la capital de Cuba se hicieron activas gestiones cerca de Weyler para obtener el indulto de Zubizarreta; pero, resultaron completamente inútiles, porque el Capitan

general de Cuba no quiso en manera alguna volver de su acuerdo. Entonces la familia de Octavio Zubizarreta acudió á un personaje de la situacion, residente en Madrid, y sin duda, por influencias de dicho personaje se consiguió que el Gobierno pidiera á Weyler un extracto de la causa seguida contra el insurreto. Una vez el extracto de la causa en Madrid el Gobierno estudió los antecedentes y propuso á la Reina el correspondiente indulto, que como saben nuestros lectores, por el telegrama que publicamos de San Sebastian, fué firmado ayer por la Regenta.

El corresponsal de «El Imparcial», á que nos referimos, dice muy oportunamente comentando el hecho: «expongo á la consideracion del público la situacion y desprestigio en que ha quedado la autoridad del general Weyler con este indulto, la desautorizacion de los tribunales militares y el quebrantamiento moral que para la causa española trae consigo ese indulto. No es de extrañar, pues, que diga aquí la gente que sólo se fusila en Cuba á infelices negros. Seguir con este sistema es imposible.»

Rozamiento.

Este telegrama hay que tener en cuenta que ha pasado por la estrecha censura de la Capitania general de Cuba, censura hoy más estrecha que nunca; y que por consiguiente, al dejarlo circular da ocasion á pensar que los comentarios que hace Domingo Blanco son reflejo, en cierto modo, de lo que debe pensar Weyler sobre el hecho del citado indulto. Se supone que el tal hecho podrá provocar un disgusto grave, por lo menos un rozamiento de consideracion entre el Capitan general de Cuba y el Gobierno.

Conferencias.

Hoy, como en estos últimos dias, se han dado frecuentes entrevistas y conferencias de individualidades de la situacion y de hombres de negocios.

Los ministros de la Guerra y de Marina han estado hablando largamente con el Presidente del Consejo, sobre asuntos de sus respectivos departamentos, relacionados con la guerra de Cuba y los sucesos de Filipinas.

El ministro de Hacienda continúa las entrevistas con los representantes de la banca, tocándoles hoy el turno de la conferencia al Director del Banco Hipotecario y á otros funcionarios de establecimientos de crédito, con los cuales se ha ocupado en reunir datos y antecedentes para la magna operacion del empréstito.

Bolsin.

En el Bolsin se ha cotizado el 4 por 100 interior á 65'35. BUENOS AIRES 23.—Oro 277.

SEGUNDA CONFERENCIA

MADRID 24 (11 noche.)

Artilleria a Filipinas.

La batería de artilleria que se está organizando para ser enviada á Filipinas, irá con la fuerza reglamentaria de pié de guerra; constará de seis piezas sistema Krup, de acero y nueve centímetros, con dotacion completa de carros, jatalejes, etcétera. Solo le falta el ganado para el arrastre, que estará preparado para cuando llegue la batería á Manila.

La plantilla de tropas y oficiales será igual á la que tienen las baterias en Cuba, ó sea la de 170 hombres.

Caballeria a Filipinas.

El escuadron de caballeria que embarcará para Filipinas, llevará la oficialidad que corresponde á 160 plazas. Esta fuerza irá armada de tercerolas sistema Maüsser, sables de nuevo modelo reglamentario y lanzas. El embarque y organizacion, así de la caballeria como de la artilleria se harán en Barcelona.

Hay, tambien, preparadas las fuerzas necesarias de infanteria que están dispuestas á embarcar con direccion á Manila al primer aviso del general Blanco.

Cambio de politica.

En los círculos se hablaba á última hora de esta tarde de las probabilidades de un cambio de politica, añadiéndose que se están entablando negociaciones para favorecer dicho cambio, más adelante y cuando la ocasion sea propicia.

No se trata ya de un gabinete presidido por Pidal, como se decía estos dias, sino que en todo caso sería propuesto por Cánovas á la Reina, y en este nuevo gabinete tendría gran participacion el elemento militar.

Ni en los círculos políticos ni en las altas esferas oficiales se toma en serio tal rumor, que por lo menos parece prematuro, á juzgar por manifestaciones hechas por persona que frecuenta mucho la casa de Cánovas.

Otra conferencia.

Ha salido de París con direccion á Madrid el representante del Banco de los Países Bajos, con objeto de conferenciar con Cánovas y el ministro de Hacienda, con objeto de tratar de la próxima operacion financiera.

Los vestuarios del ejército.

El periódico habanero «La Lucha» está publicando una serie de artículos que son objeto de comentarios. Ocupándose de la proposicion presentada por los fabricantes de paños de Tarrasa, para surtir al ejército de vestuarios, dice el periódico de la Habana que en Cuba existen muchas familias que antes eran ricas, y que hoy necesitan trabajo para conllevlar la miseria á que les ha reducido la guerra. Seria prestar un gran servicio á estas familias y á los leales de Cuba, el que en la isla se confeccionaran los vestuarios del ejército en operaciones.

Cabecilla presentado.

Un telegrama de la Habana, recibido esta tarde, participa que se ha presentado á las autoridades el cabecilla Ramirez y ocho insurrectos, todos ellos con armas.

Rusos y franceses.

Unos marineros de un acorazado ruso anclado en el puerto de Argel, han tenido una rey-rta con varios zúavos franceses, quedando tres de estos heridos de gravedad. La prensa francesa ocupándose del hecho se lamenta de que los marineros de dicho acorazado ruso hayan correspondido tan mal á las muestras de hospitalidad y amistad que les han dado los soldados de la guarnicion de Argel y á las corrientes de simpatía existentes entre Francia y Rusia.

Un laborante detenido.

Noticias de Washington comunican que las autoridades de Cayo Hueso, han dado orden de detener al cubano doctor Castillo titulado secretario de la Junta revolucionaria laborante de Nueva York.

Descuento.

El Banco de Londres ha acordado elevar al tres por 100 el descuento. Esta decision se dice influirá en la cotizacion de la Bols de Paris.

Apreciaciones favorables.

El corresponsal del «Times» en la Habana, en una excursion hecha á Méjico ha hecho las siguientes declaraciones sobre la situacion de Cuba.

El general Weyler es un jefe competetísimo, quizás el más competente de España para la campaña de Cuba.

La ley marcial aplicada en Cuba, desde que estalló la insurreccion en aquella isla, es absolutamente igual á las de las demás naciones.

Es imposible predecir como y cuando terminará esta lucha devastadora.

El gobierno español está resuelto á echar mano de toda clase de recursos para conservar á Cuba y tiene la seguridad de que nuestra patria no omitirá gasto ninguno por conservar la integridad del territorio.

Preguntado dicho corresponsal si había presenciado algun acto de crueldad de los españoles, dijo que no puede decir que haya comprobado la existencia de un solo caso de crueldad contra los cubanos. Desde luego—añadió—se trata de guerra en la que España no puede consentir que se propalen noticias falsas.

Resulta evidente que la crueldad existe de parte de los insurrectos, que cometen asesinatos y acciones reprobables.

No es extraño que entre los españoles exista animosidad contra los Estados Unidos, pues de aquella nacion reciben los insurrectos armas y municiones, y sin su auxilio estaria ya para estas fechas muy quebrantada la insurreccion.

Sabido es que si los separatistas no recibiesen sus elementos de resistencia de los Estados Unidos no podrian continuar la guerra.

Ataque a Holguin.

En carta escrita por un oficial del ejército y fechada el 26 de Agosto en Holguin, se dice lo que sigue:

«Hace tres dias estuvimos rodeados de insurrectos y medio copados.

«Los rebeldes que nos cercaban eran en número de 2.000.

«En la plaza estábamos unos 600 hombres, entre soldados y guardia civiles, distribuidos en varios fuertes.

«Por falta de fuerzas de caballeria no pudimos salir á batirlos.

«Nos parapetamos tras de unas cercas de madera respondiendo al fuego que se nos hacia y así nos batimos por espacio de tres horas, logrando causar muchas bajas al enemigo, sin que por fortuna tuvieramos ninguna.

«Al cabo de este tiempo, y en vista de la inutilidad de sus esfuerzos, se retiraron, tomando venganza en un pequeño fuerte custodiado por un sargento y 11 soldados á quienes atacaron. Los valientes defensores se defendieron hasta encontrar todos la muerte, después que el fortín fué destruido por los rebeldes á cañonazos. Para lograr este resultado tuvieron que disparar 32 veces. No contentos con esta hazaña quemaron los cadáveres de los desgraciados defensores del fortín.

«Estas fuerzas insurrectas estaban mandadas por el cabecilla Calixto Garcia.»

POR TELEGRAFO ÚLTIMA HORA

De Filipinas.

Madrid 25 (1'45 madrugada.)

El general Blanco en un despacho oficial dice que una partida de 800 rebeldes atacó á las avanzadas de Tuy-Siam para invadir Batanzas y fué rechazada por las tropas del regimiento 73, enviadas desde Manila. El destacamento de Tuy perteneciente al 22º tercio de la benemérita sostuvo heroicamente tres dias impidiendo el paso de los rebeldes hasta la llegada de aquellos refuerzos.

Nuestras tropas han tenido cuatro muertos y cuatro heridos; el enemigo ha tenido más de cincuenta muertos.

Madrid 25 (1'50 madrugada.)

Han sido conducidos á Manila muchos heridos rebeldes incluso el cabecilla Perez. Fuerzas del regimiento 70, impiden á los separatistas todo movimiento en Tallsag y el que avance otra partida procedente de Cavite que intenta penetrar en Batanzas.

Esta mañana ha sido atacada la descubierta y se ha notado movimiento hacia Bulacan, montes de San José, San Mateo y Calibocan.

Madrid 25 (1'55 madrugada.)

El general Blanco ha ordenado practicar un reconocimiento para conocer el movimiento de los rebeldes.

La marina cañoneó ayer varios pueblos de la costa entre Cavite y punta de Santiago.

De Cuba.

Madrid 25 (2 madrugada.)

El general Weyler en despacho oficial dice que en cinco pequeños encuentros habidos con los insurrectos, matamoslos siete, cogiédoles ciento siete reses.

Nuestras tropas tuvieron tres heridos. Confírmase la presentacion del cabecilla Ramirez y siete insurrectos que han entregado las armas.

Martinez Campos.

Madrid 25 (2'5 madrugada.)

El general Martinez Campos regresará á Madrid el 28 ó 29. Sus amigos se disponen á dispensarle un entusiasta recibimiento.

Una importante conferencia.

Madrid 25 (2'10 madrugada.)

En casa de Cánovas han estado Rervert, el marqués de Comillas, el director de la Tabacalera y Beranger, para ocuparse de un empréstito.

La guerra de Cuba.

Madrid 25 (2'15 madrugada.)

Un caracterizado ministerial le ha dicho á Mencheta, que quienes esperen ahora crisis pueden esperar sentados.

Respecto á alguna complicacion por consecuencias de la guerra de Cuba, nada teme el Gobierno aunque un suceso imprevisto por actos de alguna potencia protectora de los cubanos pudiera evitar complicacion aun no deseandola el Gobierno. Con los recursos que el Gobierno tiene ahora puede sostener la guerra hasta Noviembre; y con los productos del arriendo de las minas de Almaden y despues con un empréstito de 500 millones efectivos habrá recursos para sostenerse unos once meses mas.

Parece que el Banco de Manila no se compromete á arbitrar recursos. Y téngase en cuenta que tambien hay que gastar para sofocar la insurreccion de Filipinas.

Ayuntamiento Constitucional DE PAMPLONA.

La Comision de Hacienda de este Ayuntamiento competente autorizada ha acordado engranar 300 obligaciones de 500 pesetas, del Empréstito de 1.º de Enero de 1889, para atenciones de Reformas locales.

La enajenacion se hará en la Contaduria municipal desde el dia 26 del mes actual de 9 de la mañana, á 2 de la tarde en dias no festivos, al tipo de 510 pesetas cada una de dichas Obligaciones, las cuales devengarán intereses desde el dia de la adjudicacion.

Pamplona 24 de Septiembre de 1896.—Por acuerdo de la Comision, Agapito Goñi.

Gran taller y almacen

DE TONLERIA

de Agustin Vives—San Iguacio, 10

Esta acreditada casa ofrece un abundante surtido, en clases superiores, de comportas, comportones con cellos de hierro, carterolas, pipas, medas pipas, bordelesas, bocoyes, barricas nuevas y usadas y cuantos artículos alcanza el ramo de pipería; todo ello á precios sumamente económicos y formas y calidad para todos los gustos.

Dejando complacer y evitar gastos de parte de mis numerosos parroquianos, he abierto temporalmente un nuevo almacén surtido de los mismos géneros, á cargo de don José Calasanz, calle de la Carretera, frente á la casa de la Bastera en Tafalla.

Aprovechad la ocasion.

Para comprar toquillas hechas á mano, de muy buena lana, en todos colores y sumamente baratas. Hay una existencia de 1.000 de todos tamaños, que hay precision de realizarla por liquidacion de fábrica.

Mayor, 57, frente á la farmacia de Negrillos. 8-1

Subasta.

No habiendo conceptuado aceptables las proposiciones de compra de uvas recibida por esta Sindicatura por las existentes en el coto redondo llamado «Montecillo» jurisdiccion de Milagro, ha decidido sacárselas á subasta pública que se celebrará en la misma casa del «Montecillo» el dia 29 del corriente y hora de las 11 de la mañana, con las condiciones siguientes:

1.º El precio minimo que se aceptará como postura, será el de 7.500 pesetas pagaderas antes de terminarse de recoger el fruto, siendo de cuenta del comprador la corta y acarreo de las uvas á donde le convenga.

2.º Quedan á la libre disposicion del comprador el uso de la bodega con 18.000 cántaros de cubaje, caldera de quemar brisa, aparato de destilar, fábrica de tartaro y enseres de vendimia que se le entregarán bajo inventario y devolvirá en el mismo estado que los recibia para el 1.º de Septiembre de 1897 lo más tarde.

3.º En la casa principal situada en el centro de la propiedad, tendrá el comprador habitacion bastante para su vivienda y cuadra para las caballerias que empleara.

Pamplona 23 de Septiembre de 1896. La Sindicatura del Concurso del señor Marqués del Amparo. 8-2

Colegi de niñas

de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro.

Se encargan en dicho Colegio de toda clase de dibujos para bordar, labores, flores de tela, cera, seda y talco, frutas de cera, pasta y piedra á precios reducidos. Lecciones á domicilio.

Mercaderes, 5, piso 2.º 7-4

Sustituto

Se desea comprar uno que reúna condiciones aceptables, para el recambio de 1896. Dirigirse, calle Mayor, núm. 71, 3.º izquierda. 4-4

Academia de 2.ª enseñanza.

Los licenciados en Filosofia y Letras, Javier Mongelos y Miguel Noain, darán desde el 1.º de Octubre próximo clases particulares de las asignaturas del Bachillerato, correspondientes á la seccion de Letras, y de las que forman el grupo preparatorio de derecho, á precios módicos.

Dirigirse calle de Navarrería 19.º 6-2

Curso de música 1896-97.

Métodos y estudios para solfeo, violin, piano y demás instrumentos á precios reducidísimos. No comprar sin consultar antes; alquileres de todos los instrumentos.

Especialidad en cuerdas armónicas. Ventas por mayor y menor.

E. LUNA.

Constitucion, núm. 39. Pamplona 15-13

Lecciones á domicilio

Se dan de contabilidad por partida doble, cálculos mercantiles, operaciones de banca y de inglés.

Precios baratísimos. Para informes dirigirse calle Nueva, número 26, piso 2.º 13-9 p

A 15 pesetas

Retratos busto tamaño natural, á lapiz, se hacen en la condicion de estar bien parecidos. Dirigirse con fotografia á Pedro Martincorona, almacén de marcos, San Nicolás, 35, y 37. 3-3

Ayuntamiento de Aoiz.

Este Ayuntamiento desea contratar un empréstito de 25.000 pesetas, al objeto de invertir las acciones para la variante de la carretera proyectada en el puerto de Lusarreta. Pagará por ese dinero un interés del 5 por 100 anual, y además de la garantía de los fondos municipales, que es suficiente, por la escrupulosidad con que atienden á sus obligaciones, que, según todos los cálculos, tienen asegurado un buen interés. Los que deseen colocar ese dinero pueden dirigirse al Alcalde de esa villa. 5-3

Papeleria Moderna

Paseo de Valencia, 8. Pamplona

Acaba de llegar de Paris un inmenso surtido en objetos de dibujo y pintura. Artículos de escritorio, papel fantasia, tarjetas, estampas, &c. 6-2

Sociedad General de Transportes marítimos a vapor DE MARSELLA

Servicios del mes de Septiembre de 1896

LINEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA

Saldrá de Barcelona el día 31 de Septiembre directamente para Montevideo y Buenos Aires el magnífico y rápido vapor francés

ITALIE

LINEA PARA EL BRASIL Y RIO DE LA PLATA

Saldrán de Barcelona para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires los grandiosos y acreditados vapores franceses: el día 11 de Septiembre el vapor *Les Andes* y el día 1.º de Octubre el vapor *Bearn*

Consignatarios en Barcelona, Ripol y Compañía, Plaza de Palacio—Barcelona.

VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL D.º FRANCK

Estreñimiento, Jaquoca, Malestar, Pesadez gástrica, Congestiones, curados & prevenidos. (Ejemplar adjunto en 4 colores) PARIS: Farmacia LEROY 91, rue des Petits-Champs. En todas las Farmacias de España.

CYCLOS IMPERATOR

DUGOUR Y C.º Constructores AL POR MAYOR 81, Fab. St. Denis, Paris. Velocipedos de precisión 1896. Soberbios neumáticos. Catálogos ilustrados, gratis.—EXPORTACION. **Fr. 150**

VINO DE BUGEAUD

TONICO-NUTRITIVO CON QUINA Y CACAO

Son universalmente apreciadas las propiedades tónicas y febrífugas de la Quina. El Cacao corrobora la acción de ésta é impide el enardecimiento. Las dos substancias incorporadas en un vino generoso de primer orden, forman, bajo el nombre de **VINO DE BUGEAUD**, el tónico más poderoso y agradable á la par, recomendado por las notabilidades médicas en la Anemia, la Glorosis, las Convalecencias, las Fiebres de toda especie, las Enfermedades Nerviosas y del Estómago, en una palabra en todos los casos de Debilidad y de Fatiga.

El **VINO** de **BUGEAUD** conviene de un modo muy especial á los convalecientes, á los niños débiles, á las mujeres delicadas y á los ancianos debilitados por la edad y las enfermedades.

SE HALLA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS. Exíjase las firmas **BUGEAUD** y **LEBEAULT** sobre las botellas. VENTA AL POR MAYOR: P. LEBEAULT y C.º, 5, Rue Bourg-l'Abbé, PARIS.

FUMADORES.

Pedid en todos los estancos y demás establecimientos del artículo, el nuevo, elegante é higiénico, papel de fumar

El monumento á los Fueros de Navarra

marca fabricada exclusivamente para la provincia de Navarra por los señores **Josepp Bardou et fils** de Perpignan. Engomado y sin engomar. Propietario: **Carlos Puigaman**, calle Zurbano, número 3—Barcelona. Depositario: **D. Martin Galan**, calle de Zapatería, 48—Pamplona.

LA CATALANA

SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA

Esta gran Compañía que tiene asegurados 102 edificios á la Excm. Diputación de Navarra además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expositos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos. La prosperidad de **LA CATALANA** es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos notivos de consideración que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, núm. 5, principal y la comisión principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo núm. 36 3.º donde se admiten seguros á prima fija.—El comisionado principal, **Sebastián Gastearena y Erreguiena**.

CHOCOLATES Y CAFES

DE LA

COMPAÑIA COLONIAL

Tapiocas, Thé

8 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor 18 y 20.—MADRID

Enfermedades Nerviosas

CURACION CIERTA

POR EL

JARABE HENRY MURE

Buen éxito demostrado por 15 años de experiencias en los Hospitales de Paris

PARA LA CURACION DE

EPILEPSIA - HISTERICO CONVULSIONES, VÉRTIGOS
HISTERO, EPILEPSIA CRISIS NERVIOSAS, JAQUECAS
BAILE DE SAN VICTOR DESVANECIMIENTOS
ENFERMEDADES DEL CEREBRO CONGESTIONES CEREBRALES
Y DE LA MEDULA ESPINAL INSOMNIOS
DIABETIS AZUCARADA ESPERMATORREA

Envío gratuito de un folleto muy interesante.

HENRY MURE, en Pont-Saint-Esprit (Francia)

VENDESE EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS Y DROGUERIAS

Rehusad las falsificaciones. Exíjase el nombre Mure.

FABRICA DE ABONOS MINERALES DE JAURRIETA Y COMPAÑIA PAMPLONA.

Esta Sociedad, respondiendo á observaciones de la experiencia y á indicaciones de labradores del país, ha dispuesto para la próxima sementera al precio de cinco pesetas saco de 46 kilogramos excelentes abonos cuyos elementos, riqueza y resultados obtenidos en ensayos practicados, garantizan éxito satisfactorio.

Continúan elaborándose las marcas conocidas muy mejoradas en riqueza sin aumento de precio. Se preparan bajo encargo y á precios convencionales cuantas clases de abono se deseen para cultivos especiales.

PUNTOS DE VENTA: Astain, Simon Gastel; Adios, Bernardo Echeverría; Anagra, Pedro Martínez; Astrain, Juan Fernandez; Artajona, Lino Lascano; Añorbe, Nicolás Aldaz; Arguedas, Niconor Arregui; Albar, Gregorio Beaumont; Barasoain, Venancio Larraide; Beire, Zacarías Zaratiegui; Belascoain, Benito Ardanz; Caparroso, Juan Cruz Garoás; Cadreita, Miguel Fernandez; Corella Lucio Saenz; Echarrí-aranz, Victoriano Echeverría; Elorz, Esteban Larraza; Eneritz, Agustín Mina; Estella, Francisco Barandiarán; Funes, Filomeno Martínez; Lacunza, Angel Ros; Huarte, Esteban Idoate; Ibero, Antonio Echeverría; Iruzun, Raimundo Telleit, Lacunza, Cristóbal Fuentes; Lizaso, José Ariztegui; Mendioroz, (ventas) Francisco Esquiroz; Milagro, Crispin Cervera; Obanos, Babil Munarriz; Olazagutia, Victoriano Echeverría; Pamplona, Esteban Echeverría; id. Rochapés, Martín Echealeu; Peralte, Modesto Lacunza; Puente, Baldomero Andoño; Salinas de Pamplona, Francisco Aquerreta; Sangüesa, Pedro Val; Santacara, Félix Garriz; San Martín de Ux, Celedonio Abete; Tafalla, Eladio Aguirre; Tudela; Juan Mendiluce; Villava, Félix Armendáriz; Valtierra, Emilio Eslava; Zuasti; Francisco Zárate.

L'UNION

COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS



FUNDADA EN 1828

Establecida en Paris, 15 rue de la Banque. —Reconocida en España por real orden y sometida á su legislación—

Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1895.

Capital social	Pesetas	10.000.000
Reservas		9.635.000
Primas á recibir		75.183.878
Total de garantías		94.818.878

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1895 pesetas 15.559.869.308
Siniestros pagados desde el origen de la Compañía 202.000.000

Esta gran Compañía es la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en España.

Asegura contra el incendio, el rayo y la explosión del vapor, del gas, de la dinamita á demás explosivos, toda clase de propiedades, muebles é inmuebles; garantiza, también, á los propietarios la pérdida de alquileres en caso de siniestro.

Los sesenta y ocho años de antigüedad de esta Compañía, su importantísimo capital y la enorme suma que lleva pagada por siniestros, la recomiendan con preferencia al favor del público.

Sub-director en Pamplona, Pedro Riezu—Nueva, 20, 3.º 15 14 m

PEUGEOT



Se han recibido los nuevos modelos de la marca **PEUGEOT** que son las únicas que no llevan absolutamente ninguna pieza de fundición y están garantizadas contra cualquier vicio de construcción.

Representante en Pamplona, Cándido Munárriz, conserje del «Veloz Club Pamplonés».

Remite catálogo gratis á quien lo pida, y se hacen toda clase de reparaciones por difíciles que sean; se venden accesorios para la mismas.

Cándido Munárriz—«Veloz Club Pamplonés» 18

NO MAS VELLO

Los Polvos Cosméticos de Franch son el mejor depilatorio instantáneo é infalible conocido hasta hoy; útil para las señoras que tengan vello en el rostro y los brazos, pues con él pueden destruirlo para siempre sin que vuelva á reproducirse.

Precio 2,50 pesetas bote en todas las perfumerías y farmacias bien surtidas.—Al por mayor en Barcelona, Correll hermanos, farmacéuticos, Asalto, 52, quienes lo remiten por correo certificado á cualquier punto de España, mandando una libranza del Giro Mutuo de valor de tres pesetas.

JARABE PAGLIANO,

Depurativo refrescante de la sangre, del Profr. Ernesto Pagliano ápolos, número 4, Calata S. Marco (Casa propia.)

Para evitar que el público sea engañado por equívocas publicaciones y para atenuar los daños derivantes de la desleal concurrencia de otros, es preciso recordar que todos los productos y el Jarabe Pagliano de Nápoles no tienen que ser confundidos con los que se despiden bajo el nombre de otros Paglianos. Por este motivo las sentencias que se anuncian en esta publicidad no pueden en ningún modo referirse á la casa **Ernesto Pagliano**, de Nápoles, que ha sido autorizada por el ministerio del Interior del Reino de Italia. (Dirección de Sanidad) para la fabricación y venta del Jarabe y demás productos que llevan su nombre.

N. B. Nuestra casa de Florencia está suprimida.

Exíjase sobre el frasco y sobre la cajita la marca de fábrica depositada según la ley.

Depósito en Barcelona: Salvador Alsina, Pasaje del Crédito, 4.

Depósito en Pamplona: Fermín Sagaseta, Espoz y Mina, 19, 4.º

PÍLDORAS Y UNGÜENTO

DE

HOLLOWAY.

JUSTAMENTE RENOMBRADOS.

LAS PÍLDORAS

purifican la sangre, corrigen todos los desórdenes del hígado, del estómago, de los riñones e intestinos y son de un valor inapreciable en todos los desórdenes que atañen al sexo femenino y á los niños.



EL UNGÜENTO

es el solo remedio seguro para males de piernas, lagas, úlceras y heridas inveteradas. Para la curación de bronquitis, males de garganta, toses, resfriados, gota, reumatismo, hinchazones glandulares y todas las enfermedades de la piel no tiene igual.

Elaborados solamente en el 78, New Oxford Street, Lon.º

Y vendidos por todas boticarias del mundo entero.